



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

### **Elecciones en Guatemala: Un informe WOLA sobre los próximos comicios presidenciales**

por Maureen Meyer,  
Coordinadora de Programa de México y Centroamérica,  
Washington Office on Latin America

30 de agosto de 2007

- El estado guatemalteco ha hecho un esfuerzo serio para asegurar la buena marcha de la votación y para minimizar las posibilidades de fraude y de manipulación.
- Un plan ambicioso para crear miles de nuevos centros de votación en las zonas rurales facilitará el voto para muchos, pero también presenta grandes retos logísticos.
- Tomando en cuenta los problemas históricos en el día del sufragio, la observación nacional e internacional imparcial será crucial.
- Muchos guatemaltecos tienen un miedo bien fundado de que muchos candidatos locales y diputados estén financiados por grupos de crimen organizado.
- La violencia preelectoral se ha empeorado, con por lo menos 40 candidatos o miembros de partido asesinados en los últimos meses.

Casi 6 millones de guatemaltecos están inscritos para votar en las elecciones federales y departamentales este domingo 9 de septiembre. El personal de WOLA ha estado monitoreando el proceso electoral y visitó a Guatemala durante el mes de julio para reunirse con representantes del Tribunal Supremo Electoral (TSE), el gobierno estadounidense, organizaciones internacionales y nacionales quienes llevarán a cabo misiones de observación electoral, la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales.

Hay 21 partidos políticos registrados en Guatemala y 14 de ellos han presentado candidatos para las elecciones presidenciales. Para ganar la presidencia, el candidato debe obtener más de la mitad del voto popular; si esto no ocurre, los dos primeros candidatos deberán competir en una elección de desempate, o segunda vuelta, el 4 de noviembre. A la fecha, ningún candidato presidencial está cerca de obtener más del 50% de los votos y es probable que la segunda ronda de votos se lleve a cabo.

**El proceso de elecciones del 2007 ha estado marcado por un alarmante incremento en la violencia política y por acusaciones de financiamiento de campañas por parte del crimen organizado.** Aunque los aspectos técnicos del proceso de votación estén en funcionamiento,



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

algunos factores incluyendo la confusión de los votantes debido al nuevo plan de descentralización (detallado más adelante), la violencia y el conflicto electoral en ciertas partes del país pueden socavar el proceso electoral. En este contexto, la observación electoral nacional e internacional será importante para asegurar que las elecciones sean libres y justas.

### **Los candidatos**

Álvaro Colom de las Unidad Nacional de la Esperanza (UNE) ha sido el candidato puntero en las encuestas de opinión pública. Otto Pérez Molina del Partido Patriota (PP) se posiciona en un cercano segundo lugar. El margen entre ambos candidatos se ha ido estrechando. Los otros candidatos principales son Alejandro Giammattei, del actual partido en el poder Gran Alianza Nacional (GANAN), Eduardo Suger, del Centro de Acción Social (CASA) y la ganadora del Premio Nobel a la Paz, Rigoberta Menchú, por el Encuentro con Guatemala Winaq.

El antiguo dictador militar y candidato presidencial en el 2003, el General Efraín Ríos Montt del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), está postulándose como candidato al Congreso. Como candidato y probable funcionario electo, Ríos Montt, una vez más, ha adquirido inmunidad en el caso nacional en su contra por crímenes de guerra y genocidio cometidos en Guatemala durante el conflicto armado interno.

En general, ha habido poco espacio para el debate entre los partidos y la población, y entre los mismos candidatos. De acuerdo al monitoreo nacional electoral de la coalición Mirador Electoral 2007, aunque los planes de los partidos y sus directrices responden a las necesidades urgentes expresadas por la población guatemalteca, solo están centrados en el corto plazo. Las diversas plataformas presentadas por los partidos parecen tener como objetivo más bien “atraer al mayor número de potenciales votantes a su favor en la actual campaña política” en lugar de brindar propuestas eficaces para resolver “los problemas estructurales que aquejan a la mayoría de los guatemaltecos”.<sup>i</sup>

### **Violencia y conflicto político**

El actual ciclo electoral guatemalteco ha sido más violento que la mayoría de los procesos anteriores. Por lo menos 40 candidatos o miembros de partidos han sido asesinados en los meses previos a las elecciones; tres hijos de individuos vinculados a los partidos políticos también han sido asesinados. Para finales de julio, Mirador Electoral registró 57 actos violentos desde que las campañas dieron inicio el 2 de mayo.<sup>ii</sup> Incluso antes de este periodo se registró un incremento del 50% en asesinatos comparado con las elecciones del 2003.<sup>iii</sup> Observadores de las Misiones de Observación Electoral de la Unión Europea y la Organización de Estados Americanos (OEA) en el país han expresado su profunda consternación por estos actos violentos.<sup>iv</sup> En un país con uno de los índices más altos de asesinatos en el hemisferio – se estima que 6,000 personas fueron asesinadas en Guatemala el año pasado – es difícil distinguir la violencia política de la violencia que amaga a la población en general. Se estima que solo el 1 por ciento de los casos de asesinatos en Guatemala resultan en sentencias, y puede parecer que este patrón de impunidad se está repitiendo con esta violencia política; poco se sabe con respecto al número de casos que han sido investigados por el Ministerio Público y sus resultados. Los mismos partidos no han sido muy activos en denunciar los actos de violencia política contra sus propios miembros.



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

Es claro que ciertos partidos han sido más afectados por esta violencia, particularmente la UNE, en la cual 9 candidatos y miembros del partido han sido asesinados, seguido por GANA, el PP y Encuentro por Guatemala. La Oficina de Seguridad Pública de la Policía ha identificado a los departamentos de Guatemala, Jutiapa y Escuintla como las zonas más peligrosas para los políticos.<sup>v</sup>

Aparte de esta violencia, existen áreas dentro del país que pueden generar mayores niveles de conflicto electoral. El estudio del Procurador de Derechos Humanos (PDH) sobre este caso ha identificado 117 municipios, más del 35% de los municipios del país, que son problemáticas o tienen el potencial de serlo. Los departamentos con el índice más alto de municipios conflictivos son Izabal, Escuintla, Petén y Guatemala. Se cree que estos conflictos son consecuencia de varias situaciones, incluyendo una posible reelección de ciertos candidatos; desacuerdos sobre la composición de las Juntas Receptoras de Votos (JRVs) y las juntas electorales municipales y departamentales; problemas con los padrones electorales y la pobre organización el día de la votación; amenazas y ataques entre miembros de distintos partidos políticos; el uso de recursos estatales para las campañas electorales; y la influencia de elementos del crimen organizado y narcotraficantes en las organizaciones políticas y el proceso electoral, entre otros.<sup>vi</sup>

### **Vínculos con el crimen organizado**

**Existe una creencia bien fundada en Guatemala de que muchos de los candidatos, especialmente los diputados federales y políticos a nivel local, tienen vínculos con y reciben recursos del crimen organizado.** El reporte del PDH sobre conflicto electoral afirma que varios de los partidos políticos han afirmado a los medios que “el crimen organizado y el narcotráfico tienen el control del nororiente del país, algo que ya se ha hecho sentir dentro de los partidos políticos, que ven casi imposible postular a candidatos que no tengan vínculos directos con estas mafias o sean financiados por ellas.”<sup>vii</sup>

Mientras que existen sospechas de los vínculos de los miembros de los partidos con el crimen organizado, en muchos casos no existen acusaciones concretas o los procesos legales contra ellos han sido detenidos. De acuerdo a la legislación electoral de Guatemala, el TSE no puede prohibir la candidatura de nadie si existe una demanda contra ellos, a menos que resulte en una condena.

Es tal la preocupación de la penetración del crimen organizado en los partidos políticos y los candidatos que el 10 de agosto la Conferencia Episcopal de Guatemala emitió una declaración en la cual los arzobispos afirmaron que “el voto a favor de candidatos sobre los que hay sospechas de vinculación con el crimen y el narcotráfico sería en sí misma una acción moralmente incorrecta” Días después, el grupo “Foro Guatemala”, el cual incluye a la Conferencia Episcopal, así como a otras 14 organizaciones, sindicatos, asociaciones empresariales y organizaciones indígenas, lanzó una campaña haciendo un llamado a los guatemaltecos a no votar por los candidatos bajo sospecha de tener vínculos con el crimen organizado, utilizando lemas como “No dejemos que el narcotráfico y el crimen organizado destruyan la democracia.”<sup>viii</sup>

### **Financiamiento y transparencia de las campañas**

**En un paso importante hacia la transparencia y el fortalecimiento de la democracia, en enero de 2007 el TSE estableció normas para el control y la vigilancia del financiamiento**



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

**privado y público de las campañas.** Estas nuevas regulaciones le dan poder al TSE de revisar los recursos financieros que los partidos reciben y gastan para las actividades del partido y las campañas políticas. Entre otros requisitos, los partidos deben nombrar a un contador, abrir cuentas bancarias, presentar un presupuesto de la campaña (limitado a 42 millones de quetzales), y proporcionar al TSE los nombres y cantidades de los fondos recibidos de donadores individuales y compañías. Desde mediados de agosto, 10 de cada 14 partidos con candidatos presidenciales, incluyendo los cinco partidos principales, han cumplido con dichas regulaciones. Varios, sin embargo, han declinado proporcionar los nombres de sus donantes, quienes han solicitado mantener su anonimato.

A pesar de su importancia, estos nuevos requisitos tienen sus límites. El TSE está restringido a publicar solamente la información que recibe y a asegurarse de que las cantidades reportadas coincidan con lo que los partidos han gastado en las elecciones. El TSE no tiene la posibilidad de investigar quién está detrás de las distintas compañías que apoyan a los partidos políticos, ni asegurarse de que las listas de los partidarios registrados realmente son los individuos quienes están financiando a un partido u otro. Adicionalmente, la sanción por incumplimiento es una multa de 100 a 1,000 quetzales (hasta \$140 USD), una cantidad trivial a pagar para los partidos para ocultar quién está detrás de sus campañas.

### **Descentralización**

Una de las reformas más importantes a la Ley Electoral y de Partidos Políticos, aprobada por el Congreso guatemalteco en 2004, fue la obligación de establecer casillas para votar en cualquier área del país con más de 500 votantes registrados. Anteriormente, los ciudadanos tenían que viajar a la cabecera municipal para votar; esto era particularmente difícil para los votantes en las áreas rurales quienes, en ocasiones, tenían que viajar más de 100 kilómetros para acudir a las urnas.

A pesar de los beneficios de esta reforma para facilitar la participación de los votantes, la descentralización de las casillas electorales también presenta muchos retos al TSE. Con la descentralización, la ubicación de las casillas electorales se determina con base en el domicilio de los votantes; sin embargo, dado que no todos los votantes han actualizado su información en el padrón, este tiene información actualizada sobre menos del 60% de los votantes.<sup>ix</sup> Únicamente las personas que han actualizado su información podrán sufragar en las recién establecidas casillas; los demás todavía tendrán que acudir a la cabecera municipal.

En las semanas previas a las elecciones, persisten las preocupaciones sobre si el TSE tiene una estrategia de comunicación adecuada como para asegurar que los votantes sepan dónde tienen que votar el día de la elección. Una estrategia de comunicación inefectiva podría resultar en la confusión e inhabilidad de mucha gente para votar. Es particularmente preocupante que muchas comunidades indígenas de Guatemala no han recibido suficiente información sobre el proceso de descentralización, ni tampoco en su propia lengua. Las irregularidades en el padrón también son una preocupación, sobretodo considerando que el TSE no ha publicado los criterios que usó para depurar el padrón anterior y se negó a la solicitud de Mirador Electoral de proporcionar una muestra del padrón para poder llevar a cabo una auditoría independiente.



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

El incremento en el número de Circunscripciones Electorales Municipales (CEM's) y casillas electorales tensan el sistema electoral. El TSE se enfrenta al reto de seleccionar y entrenar a aproximadamente 70,000 personas para cubrir todas las casillas electorales, sin incluir los casi 200,000 fiscales quienes también deberían estar presentes en las JRV's, aunque varios partidos no contarán con los suficientes fiscales para cubrir todas las casillas electorales.

Preparar las casillas electorales, transportar los materiales de votación, y acopiar los resultados electorales presentan otras complicaciones para el TSE. Las elecciones se llevarán a cabo durante la época principal de la temporada de huracanes en la región. El mal clima y las fuertes lluvias podrían complicar aun más las elecciones y dificultar que mucha gente vote o que los resultados de la votación puedan ser transmitidos adecuadamente a las autoridades. La OEA y varias organizaciones nacionales han recomendado que el TSE desarrolle planes de contingencia en caso de mal tiempo, y que lleve a cabo una prueba de la transferencia de los resultados de la elección para asegurarse que el proceso se lleve a cabo sin problemas.

### **Cobertura de los medios**

Mientras los medios han incluido a todos los candidatos en su cobertura, el monitoreo realizado por la asociación guatemalteca DOSES, como parte de Mirador Electoral, indica que los candidatos a la cabeza han recibido la mayor cobertura. Adicionalmente, DOSES reportó que entre el 1 de junio al 6 de agosto se han registrado 150 “infomerciales” televisivos en favor de un candidato o el otro. Estos infomerciales son espacios informativos producidos por los propios partidos y ofrecidas a las estaciones, que después las difunden bajo la justificación de que no cuentan con suficientes reporteros para cubrir a todos los partidos. El riesgo de estos infomerciales es que aparentan ser un reportaje cuando, en realidad, son publicidad gratuita para los partidos que les permite evadir los gastos adicionales de campaña.<sup>x</sup>

Mirador Electoral también ha expresado preocupaciones acerca de los gastos de campaña. En su monitoreo del tiempo aire de los partidos y el espacio en los medios, y basándose en las tarifas comerciales para los medios escritos, radio y televisión, así como para espectaculares, han encontrado que la UNE, PP, y GANA ya han sobrepasado sus límites de gastos de campaña.<sup>xi</sup>

### **Apoyo internacional y observación electoral**

El gobierno de los Estados Unidos, a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), ha otorgado aproximadamente \$1.5 millones de dólares en apoyo a la elección guatemalteca como parte de un esfuerzo conjunto de donantes múltiples de Estados Unidos, Canadá, Suecia, Noruega, Dinamarca y los Países Bajos. Una parte de este esfuerzo proporciona fondos a la OEA para asistencia técnica al TSE. USAID también aporta recursos al *National Democratic Institute* (NDI), el cual apoya los esfuerzos de observación nacional llevados a cabo por Mirador Electoral. En un esfuerzo en cooperación con la Unión Europea, el gobierno de Estados Unidos también donó 100,000 copias del folleto “Guatemala, El Poder de tu Decisión” a la Comisión de Acompañamiento Elecciones Generales 2007, compuesta por representantes de la Universidad de San Carlos, la PDH y la Oficina del Arzobispado de Guatemala. Este folleto está dirigido a la juventud guatemalteca para informarles sobre las instituciones que participan en el proceso electoral y otros asuntos cívicos.<sup>xii</sup>





## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

Varios observadores electorales nacionales e internacionales estarán monitoreando las elecciones en Guatemala. La PDH, en colaboración con la Oficina del Arzobispado y la Universidad de San Carlos, esperan contar con hasta 8,000 observadores nacionales; Mirador Electoral contará con 4,500 observadores, quienes realizarán un conteo rápido de los resultados de las elecciones; otros ejercicios de observación electoral nacionales incluyen la Misión Indígena de Observación Electoral y el Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF).

La Misión de Observación Electoral de la OEA, dirigida por el ex Canciller del Perú, Diego García-Sayán, ha estado trabajando en Guatemala durante los últimos meses. Incluyendo a los observadores que ya están en el país, la OEA espera contar con 150 observadores internacionales como parte de su misión. La Misión de Observación Electoral de la Unión Europea, dirigida por el Parlamentario europeo Wolfgang Kreissl-Dörfler, espera contar con 110 observadores el día de las elecciones.

### **Recomendaciones**

**WOLA cree que el TSE y el gobierno federal deben asegurar que exista una seguridad adecuada el día de las elecciones y durante el escrutinio de los votos para prevenir cualquier alteración del proceso.**

**El gobierno debe llevar a cabo investigaciones oportunas, sistemáticas e imparciales de los asesinatos y ataques contra los miembros de los partidos que han ocurrido durante la campaña preelectoral.**

**Aunque las nuevas regulaciones electorales fomentan la transparencia y la rendición de cuentas en el financiamiento de los partidos políticos, la capacidad del TSE de sancionar a los partidos que no cumplen con dichas regulaciones debería fortalecerse. El financiamiento de las campañas políticas debe ser monitoreado de manera más eficaz para evitar que el crimen organizado y el narcotráfico pudiesen hacer contribuciones sustanciales a los candidatos**

**Debido a las preocupaciones sobre la seguridad, así como las incertidumbres respecto al proceso de descentralización y la transmisión de los resultados de la elección, la observación electoral nacional e internacional tendrá que dedicar importantes recursos a la elección. Tal observación será esencial para garantizar que las elecciones sean libres y transparentes.**

*Para mayor información sobre este informe, favor contactarse con Maureen Meyer, [mmeyer@wola.org](mailto:mmeyer@wola.org), o Roger Atwood, director de comunicaciones de WOLA, [ratwood@wola.org](mailto:ratwood@wola.org).*

---

<sup>i</sup> Los miembros de Mirador Electoral son: FLACSO Guatemala, Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (INCEP), Asociación Desarrollo, Organización, Servicios y Estudios socioculturales (DOSES), Acción Ciudadana y el



## WASHINGTON OFFICE ON LATIN AMERICA

*Celebrating 30 years of promoting democracy, human rights and social justice in Latin America.*

Centro de Estudios de la Cultura Maya (CECMA). *Mirador Electoral 2007*, “A 40 días de las votaciones,” Cuarto Reporte (del 28 de junio al 30 de julio), Guatemala, 30 de julio, 2007, pág. 6.

<sup>ii</sup> *Ibid.* pág. 7.

<sup>iii</sup> Fundación Myrna Mack, “Debilidad institucional, pérdida de gobernabilidad y violencia en extremo: variables e un proceso electoral convulso,” Guatemala, julio 2007, pág. 8.

<sup>iv</sup> Reynoso, Conié, Francisco González Arrecis, “Observación directa sobre comicios,” *Prensa Libre*, 15 de agosto de 2007.

<sup>v</sup> Seijo, Lorena, “Mapa evidencia riesgos,” *Prensa Libre*, 15 de agosto de 2007

<sup>vi</sup> “Conflictividad Electoral en el Proceso Electoral 2007,” Procurador de los Derechos Humanos, Guatemala, junio 2007, Págs. 12-15

<sup>vii</sup> *Ibid.* Págs. 37-38.

<sup>viii</sup> Lanzas campaña para evitar voto a candidatos vinculados con crimen organizado,” *Terra* en línea, 16 de agosto de 2007.

<sup>ix</sup> OEA, Comunicado de Prensa, “Misión de la OEA Presenta Reporte de Actividades de las Subsedes instaladas en los 22 Departamentos del País,” 14 de agosto de 2007.

<sup>x</sup> Asociación DOSES, “Informe de observación de medios, Cobertura de Elecciones 2007: Cuando los medios engañan a sus audiencias: Los infomerciales,” Agosto 2007. .

<sup>xi</sup> Estrada, Rodrigo, “*La UNE, el PP y Gana sobrepasaron limite presupuestario, dice Mirador Electoral*,” *El Periódico*, 31 de julio de 2007.

<sup>xii</sup> “U.S. Government Donates 100,000 Voter Brochures in Support of the Guatemalan Electoral Process,” Comunicado de Prensa, Embajada de Estados Unidos en Guatemala, 16 de agosto de 2007.